

„NE BÁNTSD A
MAGYART“

Zrínyi

MURAKÖZ

„Adassék tisztelet
a katoná
eszménynek“

Zrínyi-fohász

Előfizetési ár: fél évre 6.— P.
Kiadóhivatal: Horthy Miklós-tér 6.

Csáktornya, 1943. október 1.

Politikai hetilap.
Megjelenik pénteken.

A Magyar Életpárt járási Értekezlete Csáktornyán

Kölcsey István országos alelnök
nagyhatású beszéde

A Magyar Életpárt csáktornyai járási nagyválasztmánya szeptember 29-én Csáktornyán nagy értekezletet tartott, amelyen az országos párt részéről megjelentek Kölcsey István a Magyar Életpárt országos alelnöke, országgyűlési képviselő, vitéz Horváth Ferenc ny. vezérőrnagy, Dr. Ország Pál, Pecsornik Ottó országgyűlési képviselők, Kósa Lajos országos párttitkár, Benedek István megyei párttitkár, a csáktornyai és perlaki járás összes pártvezetői és tisztviselői és mintegy 500 párttag.

Pecsornik Ottó elnök
megnyitójában

üdvözlő a budapesti vendégeket és az egybegyűlt párttagokat és felkéri Kölcsey István országos alelnököt, tájékoztassa a pártot az ország helyzetéről, a kormány intézkedéseiről és politikájáról, amelyből erőt merítünk további munkánkhoz, egyenes akaratot magyar ügyünk szolgálatához, hogy méltón foglalhassuk el helyünket a Dunamedencében.

Kölcsey István országos alelnök
beszéde

Kölcsey István hálás köszönettel fogadja és melegen viszonzja az üdvözléseket. A miniszterelnök úr óhaja, hogy az ország minden szervezetét meglátogassa és megismerhesse, különösen fontos neki Muraköz hű népe, de az egymást követő események, a haditények miatt nem hagyhatja el misztiszterelnöki székét, ezért szívélves üdvözlését küldi.

Meg van hatva a miniszterelnök úr és jól emlékezik, milyen hatalmas ellenállás nyilvánult meg Muraköz részéről az idegen megszállás ellen, ezt nem lehet elfelejteni. Az anyaország szeretettel fogadja vissza Muraköz népét, nem kisebbségnek, hanem magyar testvérnek tekintik akivel 1000 évig szeretettel éltünk és fogunk élni tovább is.

A Magyar Életpárt túlnőtt a pártkezeleten, nagy politikai tábor vagyunk a vidéken is, kapunk nyitva van, mindenkit szeretettel fogadunk, aki a hazáért dolgozni akar. Két fényes fátyla vezetipártunkat. Az egyik a Főméltóságú Kormányzó Úr, akinek nevét mindennapi imánkba foglaljuk és kérjük a jó Istent, tartsa meg erőben Kormányzó Urunkat. Egyedül az Ő bölcsessége, férfias akaratereje képes országunkat a jobb jövőhöz vezetni. (Szünni nem akaró taps és éljenzés, a párttagok fellálva éljenzik a Kormányzó Urat).

A másik fátyla a párt tíz éves multja. Ez idő alatt több miniszterelnököt adott a párt, akik valamennyien a párt programját követik. 10 év alatt nagy sikereket ért el a párt, mert nem olcsó nép-

szerüséget hajhász, hanem alkotó munkával viszi előre a nemzet ügyét. Ehhez kéri az összetartást és támogatást.

A Magyar Életpárt politikája

Három dologról akarok beszélni, folytatja fejtegetéseit Kölcsey István. Az első a belső rend, fegyelem és összetartás, a második a nemzeti hadsereg, a harmadik a közellátás. Ha e téren meg lesz az összműködés, akkor rendben lesz a nemzet ügye.

A belső rendről szólva csodálatos, hogy még mindig folyik a propaganda hadjárat részint rosszakarattal, részint az ellenség zsoldjában, részint pedig hatalomvágyból.

Azt mondják többen, hiába vitték háboruba az országot. 1920 óta volt-e becsületes magyar ember, aki nem kívánta volna a trianoni láncokat szét tépni? 1938 ban, amikor megjött szövetségeseink részéről a nagy segítség, egyes ország-részek visszatértek, lehetett-e ezt fegyver nélkül elintézni?

Az orosz bolsevista hadsereg ott áll a határon. Lerohanással fenyegetett bennünket, be akarták vezetni a bolsevista rendszert, le akarták tiporni a szabadságot, eltörölni a családi életet, a hitet. Ez ellen kellett fegyvert fogni és küzdeni. Revizió békés uton nincs. Vérrrel veszített területet csak vérrrel lehet visszazerezni.

Suttogások hangzanak a párt ellen. Ha idáig volt háboru, elég volt, kössünk békét. Ezt nem lehet. Ki nem kötne békét, de csak olyan békét, amely nem semmisít meg bennünket, hanem legalább a mai, de inkább a Nagymagyarországot biztosítja nekünk. (Élénk helyeslés, éljenzés és viharos taps). Ezt csak szövetségeseink oldalán érhetjük el. A magyar nemzet nem áruol, becsületesen állja a szövetséget és küzd a végső győzelemig. Példa erre 1918, amikor azt mondták: „nem akarok katonát látni!“ Fegyvertelen nemzetünkkel nem álltak szóba, az ország összeomlott, a gyászmagyarok megszöktek, a nemzetet gyilkolták a komunisták. Ennek nem szabad megismétlődni.

Itt áll Olaszország példája is. Hiszeny emberek beugratták ezt a szerencsétlen nemzetet. Most apa a fia ellen, rokon a rokon ellen harcol. A nemzet kettészakadt, a virágos ország, a világ legszebb része pedig elpusztult és belátható időn belül nem fog helyre állni. A győztesek pedig nem állnak szóba velük, hanem a feltétlen megadást követelik. Így járna Magyarország is, még jobban feldarabolnák.

A német és magyar vezérkar megbeszéli a teendőket. Közös célt szolgálunk, ha ehhez megtagadnánk a segítséget, nem volnánk barátok. Nekünk kell egy nagy hadsereget állandóan készen tartani, ha majd leülünk a békétárgyalásokhoz és 1 és 1/2 — 2 millió szurony áll hátunk mögött, akkor lesz szavunk,

ezért kell a hatalmas hadsereg.

Háborus gondoskodás

A háboru mindig veszteségekkel jár, kár minden csep véért. A háborus hősök hozzátartozót segíteni fogjuk. A háboruban elvesztett anyagot is pótolni fogjuk. Rendelkezünk megfelelő pótlanyaggal és sokkal nagyobb hadseregünk lesz.

A közellátás problémái

A közellátásban, egyik másik részében zavarok mutatkoznak, de a kenyérfronton nincs baj, jó termés volt, a kenyérfeljadagot felemeltük. Zsirban nagyobb hiány van, de ezt is legfőképpen küzdeni. Gyengébben állunk textilanyagban. Gyapjút, pamutot bőrt külföldről nem kapunk. A kormány új rendszert vezetett be kender és műrot keveréssel. Ebből olcsó és jó árut fognak előállítani és elsősorban a szegény lakosságot ellátni. Akinek van ruhája, az várhat, elsősorban a szegényeket kell ellátni. Bakancsakió is készül a munkások részére.

Vas elsősorban az ország biztonságára kell. Külföldről kevés a behozatal. A kevés készletből elsősorban a mezőgazdaságot és kisipart kell ellátni. Új építkezésekre, gépekre ma gondolni nem lehet.

Beszélt továbbá a feketepiac ellen, óvati a lakosságot a fegyelmezetlenség ellen. Szigorú rendeletek vannak, de hiába, ha a társadalom nem segít, ha nincs feljelentő, nincs büntetés. A pénz embek könnyen vásárolhatnak, de a fix fizetéses munkásságot és tisztviselőket is el kell látni. Össze kell fogni az árdrágítás ellen.

A háboru korlátozást csinál minden téren, de másutt sokkal rosszabb a helyzet. A határon túl pedig partizánok garázdálkodnak, éhség van, nálunk nincsen semmi baj.

Végül a csüggedőkhez beszél. A németek nincsennek megverve, a magyarság nem fog elpusztulni, hanem tovább fog élni. Muraköz magyar fog maradni, a nemzet megfogja védeni vérel minden ellenség ellen. (Óriási, szünni nem akaró taps és éljenzés). Összefogás, bizalom a Kormányzó Úr és a kormány iránt, becsületesen dolgozni és aldozni a hazáért. Úgy legyen.

Kölcsey István beszédét kitörő lelkesedéssel fogadták és percekig ünnepelelték. Utána

Vitéz Horváth Ferenc

Vitéz gróf Telegdi Béla főispán, vármegyei pártelnök üdvözléssel tolmácsolta és felolvasta a csáktornyai pártelnökséghez intézett levelét, mely szerint fontos teendő Budapestre szölitják, de biztosítja a muraközi testvéreket, hogy gondolatban velük van és arra kéri őket, hogy rendíthetetlen hittel szolgálják az egységet. Okuljanak az olasz és a Dráván túli eseményekből és egysélt erővel sujtanak le a bomlasztókra. Hígyünk a jobb jövőben, a szentistváni Magyarországon, amelyhez Muraköz derék népe mindig hű volt.

Ugyanezt vitéz Horváth Ferenc muraközi nyelven is tolmácsolta a megjelentek előtt. Vitéz gróf Telegdi Béla sok éljont kapott.

Pecsornik Ottó

muraközi nyelven szólt fel és kiemelte, hogy a felszabadulás után testvérekként fogadtak bennet. Mindenütt testvérek vagyunk, egyenlő jogokkal és kötelességekkel. Nincs különbség közöttünk. Nincsennek politikai harcok, egyetértés mindenütt. Pártunk nagy céljait érjük el. A rosszindulatu propagandát ellensúlyozni kell. Bizzunk Kormányzó Urunkban, aki bölcsen vezet bennünket és imádkozunk érte.

Beszédét ugyanolyan lelkesedéssel fogadták, különösen Muraköz védelme kellett nagy hatást, amely nagy tapsviharban és éljenzésben nyilvánult.

Végül Pecsornik Ottó köszönetet mondott a szónokoknak és a megjelenteknek és a Himnusz elénekülésével ez a Muraköz közéletében fontos pártértekezlet véget ért. Sp.

Zalavármegye közönségéhez!

Köztudomásu, hogy augusztus első hetében zajlott le a vármegye egész területén az Országos Hadigondozó Szövetség Zalavármegyei Tagozat elnökének felkérésére hadirokkantjaink, hadiözvegyeink és hadiárvaik támogatása érdekében megtartott gyűlés, amelyet a levente-ifjúság bonyolított le a járási Hadigondozó tisztek és a Vöröskereszt Fiókok közreműködésével. Annak idején a vármegyei Hadigondozó Szövetség elnöke a közönségnek tudására fogja adni a gyűlés eredményét. Az eddigi jelentésekből máris megállapítható, hogy közel 40.000 pengő lesz annak eredménye, a felajánlásokkal együtt.

Kedves köteleességemnek tartom, hogy mint a vármegye főispánja, köszönetet mondjak a nemesszövület, hazafias köteleességéről áthatott adakozóknak, akik megértették, hogy társadalmunknak nincs elsőbrendű köteleessége ma annál, minthogy segítségére siessen azoknak, akik a legnagyobb áldozatra voltak készek értünk, Hazánkért.

De köszönetet kell mondanom a levente-ifjúságnak is, akik hazafias lelkesedéssel és buzgósággal látta el a gyűlés munkáját. Bizonyára átértékelt leventeink, hogy apáik példája és áldozata szent köteleességet ír elő számukra, amelyre komolyan fel kell készülniük. Önfeláldozó, hősi életet, köteleességűdást és felelősséget munkát vár tőlük a nemzet, hogy a jövőt biztosítsák, miékként azt apáik tették.

Mindaz, ami történt, azonban még nem elég. Itt van sok-sok hadirokkantunk, akik nem tudják rokkantságuk következtében előbbi munkakörükben kenyerüket megkeresni. Ezekről az államnak, a társadalomnak vállatvetve kell gondoskodnia.

Ezúton fordulok tehát a vármegye mindig megértést tanúsító tehetősebb közönségéhez, a hatóságok, az intézmények vezetőihez, a vállalkozók elnökségeihez azzal a kéréssel, hogy mielőtt

a vezetőik alatt álló intézménynél, vagy vállalatnál megüri bármilyen állás, azt legyenek szívesek sürögősen tudomására hozni az Országos Hadigondozó Szövetség Zalavármegyei Tagozatának (Zalaegerszeg, Vármegyei háza) annak megjelölésével, hogy milyen fokú hadirokkantat alkalmazhatnának a megüresedett helyre. Megjelenendő az értesítőskor, hogy 25, 50 vagy 75 %/os hadirokkant alkalmazására van-e lehetőség és hogy milyen természetű munkáról az, amely a betöltendő állással jár. Ezen az alapon a Hadigondozó Szövetségnél nyilvántartott hadirokkantak közül a Szövetség elnöke az illetékes munkaadónak ajánlatot fog tenni az alkalmaztatásra szóba jöhető hadirokkantak közül.

Erkölcsei köteleességünk ma és azt hiszem ezt felesleges hangsúlyozni, hogy minden betöltendő helyet, ha van rá lehetőség, elsősorban hős fiainkkal töltsünk be, akik köteleességüket már megtették, hogy számukra a megélhetést biztosítsuk.

Nem szabad, hogy a harctérrel hazatérték rosszabb helyzetbe kerüljenek, „mint voltak...” — mondotta a Miniszterelnök Úr. Ezt elsősorban a hadirokkantokra kell vonatkoztatnunk, tehát lassunk hozzá mi is társadalmi uton e helyes kijelentésből fakadó kötelesek megvalósításához. Ne várjunk az intézményes állami megoldásra, az is meg fog történni, de legyünk azon, hogy akin lehet segíteni, azon segítségünk minél előbb a magunk erejéből.

Mily felemelő tudat lenne az, ha a közönségi érzéstől áthatva a zalai társadalom elmondhatná, hogy a hadirokkant testvéreiről példásan gondoskodott. Ezért megismételtem kérésemet, sokat tehetünk, csak akarjunk és lassunk hozzá e nemes, hazafias feladat megvalósításához.

Vitéz gróf Teleki Béla sk.
Zala vármegye főispánja.

Ottok

Kies fürdő és kirándulóhely a Dráva partján

Mostanában sokat emlegetik Ottokot, de az újabb generációk közül kevesen tudják, hogy mi is az tulajdonképpen. Ezt szeretnénk most elmondani.

Kis kirándulóhely Perlatól 3 km-nyire, a Dráva mellett, sok gesztenyefával és két hangulatos kis korcsmával. Az egyik kis korcsma udvarán valamikor régen körbe ültették a gesztenyefákat. Ezek a fák még most is ott állnak és kupolaszzerűen borulnak rá egy kis tisztásra. Sok mindent láttak ezek az öreg fák. Most a szél lassan végigsimít leveleiken, halkán sutogni kezdenek. Hallga csak, miről beszélnek? Láttak régi magyar urit murikat, hallottak szomorú és vig magyar nótákat. Holdfényes estéken, amikor a cigány hegedűjéről halkán száll a nóta: Őszi rózsá, fehér őszi rózsá... Átélték a jugoszláv

bevonulás szomorú korszakát, sok könnyet láttak abban az időben és csak nagyon kevés mosolyt. De most újra magyarul beszélnek Ottokon a gesztenyefák alatt. Osz van. Lassan hullajták a fák sárga leveleiket. De mindannyian tudjuk, hogy minden lehullott levél helyébe tavasszal új fakad. Ez a jelkép is Magyarország jelképe. Hábórvan, sok magyar honvéd adta életét hazájáért, de minden levél helyébe, amely leszakad az élet fájáról, a jövő tavasszal új fakad. Új kis életek, új magyar katonák, akik tovább öröközik Szent István országát, valóra váltják minden magyar álmát és megújulnak a költő szavai: „A magyar név megint szép lesz, méltó régi nagy híréhez.” Ottokon pedig ismét fel fognak hangzani a régi, kedves bus magyar nóták.

F. Zs.

Megalakult Csáktornyan a leventeegyesület

Szeptember 23-án délután fél 6 órakor, Csáktornyan a városháza dísztermében megalakult a Csáktornyai Levente Egyesület nagyszámú érdeklődő jelenlétében, amelyen az egyesület tisztikarát, a belügyminiszter által jóváhagyott alapszabályok szerint választották meg.

Diszelnök Pecsornik Ottó, országgyűlési képviselő, városbíró, elnök id. Wohlsein Károly kémetenyseprőmester, társelnökök dr. Vida Ferenc járási főszolgabíró, dr. Antal Pál kir. járásbíró, elnök, Polesinszky Jenő tanítóképzőintézet vezetője, dr. Csóka Ferenc kereskedelmi közép-

iskolai igazgató és Csonka István elemi iskolai igazgató, titkár Binder Lajos kereskedő, pénztárnok Lukovnyák Bernát ny. banktisztviselő, jegyző ifj. Wohlsein Károly, ügyész dr. László Béla ügyvéd, orvos dr. Melcher Gyula városi orvos, ellenőr Jnkey Ödön kórházgondnok, gozda Rade Imre tanító, könyvtáros Hampamer János kereskedő. Ezenkívül megválasztották a háromtagú számvizsgáló bizottságot és tíz tagu választmányt.

Az egyesület azonnal megkezdte működését.

Az új 51. magy. kir.

osztálysorsjátékon

több mint 15 millió pengőt sorsolnak ki.

Sorsjegykészlet kevés, sűrűsen rendeljen!

Ujhelyi és Tsa

(felárúsiórál)

Budapest, Szent István-körút 27.

A húzások okt. 16. kezdődnek

Nyolcad	Hivatalos árak	20.—P
Negyed	5.—P Fel	40.—P
	10.—P Egész	

UJHELYI sorsjegyek nyernek!

Sakkélet Csáktornyan

Városunkban eddig kevesen ismerik azt az életet, ami a hallgatagon tevékenykedő sakkokz birodalmában folyik. Pedig nem közömbös, nem érdektelen ez sem Csáktornya közéletének szempontjából. Nagynevű társadalmi, iskolai, sport egyesületeink mellett sakk-körünk is méltón kiveszi részét abból a munkából, ami ennek a kis határmenti városnak jóhírnevet, elismerést, megbecsülést jelent úgy itthon, mint idegenben. Kapcsolatokat teremt emberek és helyeségek között. Leépti a magyart a magyartól, muraközit a muraközitől elválasztó társadalmi válaszfalakat. Alvagy József borbély, Benelja József fűrészteljes, Bencze István építész, Bodó Sándor tanár, Hidvégi József áll. rendőr, Kovács Ferenc borbély, Prek János mérnök, Takács István gépész, ifj. Wohlsein Károly kémetenyseprőmester városunk sakkcsapatának tagjai. Szellemi és testi munkások találkoznak a legnagyobb emberi érték: a szellem küzdőterén. Ugyanilyen összetett társadalmilag a többi város sakkcsapata is. Közébe hozza az embereket egymáshoz, növeli az idegenforgalmat. A kapcsolatok megteremtése révén, a szép szórakozás mellett, az üzleti és társadalmi életet is szolgálja. A találkozások pusztá számadatainak felsorolása igazolja mindezeket.

Kétszer találkoztunk megyeszékhelyünk, Zalaegerszeg sakkcsapataival. Először idehaza, ahol 4:4 arányban eldöntetlen volt a mérkőzés. Másodsor Zalaegerszegen mérte össze erejét a két csapat, amikor is 4:1, 2:1, 1:2 arányú győzelem arattunk Zalaegerszeg ambiciózus csapata felett. Sakközöink, városunk jóhírnevét elvitte idegenbe is ez a szép győzelem. Muraszombat, környékünk legerősebb sakkcsapata hívott meg mérkőzésre. A közlekedési nehézségek miatt Alsólvánvánd történt meg a találkozás. Itt mérte össze erejét a két csapat. Zrinyi szelleme kísérte a csapatot, mert az ész kemény harcában 3 1/2 : 2 1/2 arányban aratott győzelmet Csáktornya.

A fenti mérkőzéseket követi majd a viszárvagy mérkőzés Muraszombattal. Terve van vége Nagykanizsa, Szombathely sakkcsapataival való találkozás, belépés a magyar országos sakk-szövetségébe, minden évben más és más városban megrendezendő előtorna a mesterképző sakk-versenyre való bekerüléshez. Nem szép idegenforgalmi propaganda-e ez?

Propaganda és felelet azoknak, akik a kártya és más olyan játék mellett töltik szabadidejüket, akik a szerencsére vannak felépítve, akik nem egyszer komoly anyagi veszedelmet hoznak a játékosnak.

Az akarát, a küzdés, az ész munkája a sakk! „A sakk az észnek több, mint játék, mint játék pedig igrig sok észet kíván” mondja Gusztáv svéd király. Jöjjenek Caissa táborába azok, akik hivi a hatvanegy kockás táblának. Kapcsolódjanak be ezen szellemi munka révén is abba a közösségbe, ahol nincs más mérték, mint az ész mértéke: a tudás.

Bodó Sándor.

— **Sakk hír.** Dr. László Csaba, I. muraközi sakkmester Szentesen szimultánversenyben plusz 11, — 1, = 3 eredményt ért el.

A bolsevista egyház

A szovjetek 25 év alatt megtanultak port hinteni a világ szemébe. Ha nagy ritkán egy európai újságíró nagy nehezen be tudott férközni a szovjet birodalomba, annak csak a Potemkin palotákat és a hamis „kultúrát és boldogságot” mutatták meg. De elfelejtették megmutatni a majdnem 200 milliónyi nép nyomorát, a tömeglakásokat, az éhezõ kolhoztagokat, a sorvadó beteg gyermekeket, az agyonnyomorított munkásokat.

Elfelejtettek számot adni a megölt püspökök ezreiről és a papok tizezreiről. Nem számoltak be arról, hogy Lenin, Trocki és Sztalin a nép millióit végezték ki csak azért, mert keresztények voltak és melyik európai látogatónak volt alkalma a lerombolt, vagy magazinokká, mozikká átalakított templomokat látni? És melyik újságíró hivatkozott meg a katyni és vinnicai kivégzésekre, ahol mintegy 25000 derék, becsületes embernek kellett nyomorult halállal elpusztulnia, csak azért, mert az egy igaz Istent vallották?

Most, 25 évi világborzongató kegyetlenség után Sztalin köpönyegét fordít és felcsap a vallás védőjének. A farkas tetszeleg a bárány szerepében. Eszünkbe jut a régi mese, amikor a farkast agyon akarták verni, ő pedig kegyelmet kért azzal, hogy ezután csak füvet, legfeljebb halat eszik. Sztalin épp úgy tesz. Szorul a kapujára, a szovjet hadsereg már régóta tudja, hogy nem hazajárért, hanem a bolsevizmusért harcol, a fegyelem meglazult, szökések napirenden, ke-

nyér nincs, Ukrajna elesett és úgy látszik lassankint az egész front össze fog omlani.

És most rukkolt ki Sztalin barátunk két-színű új játékkal! Patriárkákat, érsekeket, püspököket nevez ki! Szent Szinodust alakít! Miért? Azért, hogy megint port hintsen nyomorult népe és az egész világ szemébe! Színházat játszik a Moszkvában tartózkodó Jorki érseknek. Épp oly színházat, mint amilyent játszott az angol legfőbb pap, a Canterbury-i érsek, amikor a bolsevista fegyverek győzelméért imádkozott és imádkoztatott.

És most kérdezzük, van-e oly ostoba ember, még ellenség sorában is, aki ezt elhiszi? Aki elhiszi, hogy a farkas báránnyá változott? Aki elhiszi, hogy a tömeggyilkos felcsapott Isten apostolának? Nem, azok, akik segítenek Sztalin-nak színházat játszani, nagyon jól tudják, hogy mindez csak blöff és csak arra való, hogy félrevezesse a szegény áldozati bárányokat, hogy ezek után szerinte a szent keresztért harcoljanak és áldozzák nyomorult életüket.

De a báránybőr alatt kilátszik a farkas. Látnak ezt a farkast a vágóhídra hajtott orosz milliók is. Ideig-óráig félre lehet még vezetni a 25 éven át sanyargatott népet, de el fog jönni a nap, amikor össze fog dőlni a hamis Isten szobra, el fognak pusztulni a pokol prófétái és helyesednek az Írás szavai: „Preditis tua est in te”, „A te pusztulásod benned magadban vagy!”
Sp.

Pórujártak a partizánok Muraközben

Már néhány nap óta hírek terjengtek, hogy horvát partizánok garázdálkodnak békés Muraközünkben, itt is ott is látták őket. Az éj sötétjében behúzódtak a falvakba és fosztogattak. A hatóságok erélyes nyomozást indítottak s az szombaton eredményre vezetett. Hajnalban Sárics Imre felsőpusztafai lakós pajtájában a csendörök felfedezték a partizánok fészekét, rajtuk ütöttek, s mindhogy fegyverrel készültek ellentállani, a két támadót agyonlőtték. A további keresés során a széna közt elbujva még egy harmadik partizánra akadtak s minthogy az is ellentállni készült, azt is agyonlőtték. A három hullát a nyomozás befejezéséig a csáktornyai kórházban helyezték el.

Uj MÉRLEGEK
MÉRLEGjavítások
FRANK mérlegüzem



NAGYKANIZSA
Eötvös tér 2/a.
Telefon: 509.

„ARANY BÁRÁNY”

Kötöttáru üzem, CSÁKTORNYA
Kossuth Lajos u. 14. - Telefon 13.
Gyárt elsõrendû kötöttáru-t.
Tulajdonos: Kuráth Joachim

Értesítjük a t. közönséget, hogy gyárunk nagyobb mennyiségű

tilolt kenderszálat kapott fonásra

Asszonyok, lányok, akik fonnai akarnak, jelentkezzenek gyárunkban, egész télen jó mellékkeresetkez jutnak

GRANNER TESTVÉREK
harisnya, szallag és zsinórgyár

Népies szabadtéri színelőadás Drávacsányon

Figyelemre méltó kultüreseményben volt része f. évi szeptember 26-án, vasárnap Drávacsány népének. Egy az ottani dalárda tagjaiból összeállított mükedvelői gárda „Miska házasa” címmel egy rövid szindarabot adott elő hamisítatlan muraközi nyelven, amelynek tárgya a muraközi nép életéből van merítve. A Szesztán féle vendéglo udvarát — ahol a szindarabot lejátstották — zsulofásig megtöltötte a nép, különösen az idősebb generáció, nagy tetszéssel kísérte az egyes kedvesen beállított jeleneteket, amelyek humoros bonyodalmaiban saját házasságkötésének emlékeit juttatták eszébe. A szereplők kitünően adták elő a muraközi nép lelkivilágát és gondolkodását, különösen kitüntek: Józsi vízszentgyörgyi korezmáros szerepében Horváth István, a völegény Miska kocsis szerepében Ribarics Feri, a menyasszony Katica szerepében Hrescs Tilka és a leendő anyós szerepében Gyungyek Kata.

A szindarabot Petek János drávacsányi kereskedő felesége írta, és az előadást is, fáradságot nem ismervé ő tanította be és vezette, a hálás nézőközönség lelkes tapsokkal honorálta az író és rendező nagy érdemeit a darab megírásért és rendezéséért.

Az előadás végeztével a szereplő dalárdiszták vezetőjük, Petek Jánosné dirigálása mellett még néhány muraközi népdalt is előadtak, ezután pedig a fiatalok a zenekar hangjai mellett táncra perdültek és az esti órákig vig hangulatban ünnepelte meg ezt, a drávacsányiaknak emlékezetes eseményt.

T. M.

R e n g e t e g

NYEREMÉNY

VÁRJA!

Az osztálysorsjáték októder 16-án kezdődő

húzásain

Főnyeremény: **400.000 P**

Jutalom: **600.000 P**

stb. stb.

A nyeremények végösszege több mint 15 millió pengő!

Sorsjegyárak osztályonként
Nyolcad 5.—, - Negyed 10.—,
Fél 20.—, - Egész 40 P.

Húzás: október 16.

Tenyésszünk házinyulat!

Érdemes a házinyul-tenyésztéssel foglalkozni, mert a házinyul husa a legtáplálabb, mert az összes husok között a legtöbb fehérjét tartalmazza. A hus igen jóízű. A házinyul husának ize a borjúhus és a csirkehus izéhez hasonlít, tehát kellemes. Testének minden részén egyforma minőségű és izú a hus, legyen az combja, gerince vagy lapockája. A házinyul husa igen könnyen és jól emészthető.

A házinyul tartása nem okoz nagy gondot és így még a legszegényebb ember is könnyen eltarthatja. Egy házinyulnak elegendő egy négyzetméter nagyságú hely, legyen az láda is. Legtöbb gondot az ad tartásánál, hogy megvédjük ellenségeitől. Ellenségei: kutya, macska, görény, menyét, egyáltalában minden ragadozó. Egész évben jól eltartható, mivel a legnagyobb hideget is bírja. Elemezése sem ad különös gondot, mert nyáron mindenféle fűfélével eltartható. De jó takarmányozásra a kerti hulladék, sőt még a falével is: Téli takarmányozása már, ha előre nem gondolunk rá, körülményesebb, mivel azonban nem válogatós, így a téli takarmányozása is elég jól megoldható, mert egy kevéske széna, takarmányrépa, nyers burgonya elegendő. A szegényember egy kevéske előrelátással könnyen meg szerezheti a szénát árokpartok, kerítések melletti és egyéb helyeken összeszedhető fűfélékkel, amelyeket megszárit. Az bizonyos, hogy igen jó ha télen át egy kevéske abrakot is kaphat a házinyul.

A házinyul szaporasága igen nagy. Kéthónaponként hozza a világra a kisnyulatokat. He egy kicsit vigyázunk és nem hagyunk egy-egy anya alatt többet, mint 4-5 darabot, akkor nem csigázódik el annyira az anyanyul. Ha egy-egy anya alatt 5 kisnyulat hagyunk, akkor is egy évben 25 kisnyulra számíthatunk, amelyek igen erősen tudnak nőni. A fiatal nyul háromhónapos korában már ivarérett és szaporít.

HIREINK

— **Kettős esküvő** zajlott le szeptember 25-én Csáktornán. Mekovecz Ignác községi elöljáró két leánya egyszerre vette fel Hymen rózsalánját. Ilonkát Macsek István kereskedősegéd, Hajnalikát pedig Puncsecz Ferenc, teniszbajnok, drogériatulajdonos vezette oltárhoz. Sok szerencsét az új pároknak.

— **Megkezdődött a zeneiskolában az oktatás.** Felsőbb hatósági engedély alapján a zeneiskola az új tanévet megkezdte és a rendes oktatás 1. hó 20-án megindult. A már beírt növendékek mielőbb jelentkezzenek.

— **Oktober negyedikén életbélép a téli időszámítás.** A hivatalos lapban rendelet jelent meg a téli időszámítás bevezetéséről. A rendelet szerint hétfőn, október 4-én hajnalban három órakor egy órával vissza kell igazítani az órákat, tehát az óramutatókat két órára visszatalni.

Egymillió pengőt nyerhet

rendeljen osztálysorsjegyet

LENGYEL GÁBOR

osztálysorsjegy felárulniótál.
Budapest, Andrássy ut 82. sz.

— **Polgári iskolai tanári kinevezések.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Papp Istvánt, Turák Jánost, Turák Jánosné, Solymosi Imrét. Visontay Ilonát, Bálint Saroltát és v. Pecsorik Paulát a csáktornyai állami polgári fiú és leányiskolához rendes tanárokká nevezte ki.

— **A Magyar Vöröskereszt csáktornyai csoportja** vasárnap délután 5 órakor a Royal kávéházban táncal egybekötött teadélutánat rendez. Beléptidij 1 pengő 50 fillér. Felülvezetéseket a hazafias cél érdekében köszönettel fogadunk.

— **Iskolalátogatás.** A csáktornyai polgári iskola igazgatója, tanári karával együtt, meglátogatta Sopron, Kőszeg, Szombathely és Zalaegerszeg középiskoláit és a környékek természeti szépségeit. Az 5 napos kirándulásról gazdag tapasztalatokkal jöttek haza.

Csáktornya nagyközség elöljáróságától

93/ké. 1943.

Tárgy: Sertéshizlalás és bérhizlalás szabályai.

Hirdetmény

A sertéshizlalással kapcsolatban az alábbiakat közöljük az érdekeltekkel.

Ipari bérhizlaló, ha szántófölddel nem rendelkezik s ennél fogva gazdakönyve nincs, bérhizlalási szerződést csak a Közellátási Miniszter engedélyével köthet, valamint a szükséges takarmányt is, illetve arra vásárlási engedélyt ó ad. Az ilyen bérhizlaló sovány és hizott sertésceivel a Közellátásügyi miniszter rendelkezik.

Az a gazdálkodó, aki szántófölddel s ennek következtében gazdakönyvvel rendelkezik, a m. kir. honvédséggel, hadi üzemmel, vagy közülettel (várossal, községgel) sertések bérhizlalására szerződést köthet.

Magánszemély a háztartása évi zsirszükségletének biztosítására gazdakönyvvel ellátott gazdálkodóval bérhizlalási szerződést köthet, az átadott sertés azonban a gazdálkodó beszolgáltatási kötelezettségének teljesítésébe nem számítható be. A magánszeméllyel kötött bérhizlalási szerződést a gazdálkodó a szerződés megkötésétől számított 15 napon belül a hízalás. Helye szerint illetékes községi elöljáróságnak köteles láttaozás végett bemutatni. A vágási engedélyt és szállítási igazolványt is a hízaló állandó lakhelye szerint illetékes községi elöljáróság adja ki, de csak abban az esetben, ha a bérhizlalási szerződést bemutatta, továbbá, ha a bérhizlalató állandó lakhelye szerinti illetékes községi elöljáróság igazolja, hogy a hízalató és a háztartásához tartozó személyek zsirjogosultságukról egy évre lemondtak. A vágási és szállítási engedélyt háztartásonként és 4-4 személyenként 1 sertésre kell kiadni.

Azon községekben, ahol a nem östermelő foglalkozású népesség aránya az 50 százalékot meghaladja, a közellátási kormánybiztos hízalási cél-

ra takarmányvásárlási engedélyt adhat ki szántófölddel és ennél fogva gazdakönyvvel nem rendelkező magánszemélyek, kórházak és más közélettel kapcsolatos intézetek részére is. A vásárlási engedély alapján hízalatótakarmány gazdálkodótól a beszolgáltatási kötelezettség teljesítésébe való beszámítás mellett vásárolható. A kérvénymentákat a községi elöljáróságnál, a 2 sz. helyiségben be lehet szerezni.

Csáktornya, 1943. szeptember 28-án.

Községi elöljáróság.

Közgazdaság

Háborus fakitermelés

Minden erdőbirtokos, akinek szálerdő üzemében kezelt lombos erdeje hatvan kat. holdnál, sarjerdő üzemében kezelt erdeje pedig harminc kat. holdnál kisebb, de legalább 1 kat. hold területű, köteles az 1943/44 évi fatermelési időnyben a rendes évi vágáson felül kataszteri holdanként egy normálürköbméternek (1x1x1 méter) megfelelő mennyiségű tűzfát fő-, vagy előhasználatképpen a közellátás céljaira kitermelni. Ha a kitermelt készlet a tűz ürm. nem éri el, azt a községi elöljáróságnak a termelés befejezésétől számított 8 nap alatt, legkésőbb azonban téli termelés esetén április hó 15 napjáig, nyári termelés esetén pedig augusztus hó 15 napjáig be kell jelenteni. Ezen készlet felett a vármegye alispánja (thj. város polgármestere) rendelkezik, miert is a községi elöljáróság a hozzá történt bejelentés a vármegye alispánjának haladéktalanul jelenteni tartozik. Ha a közellátás céljaira kitermelt készlet a tűz ürmét meghaladja, a készletet a tűzfia ellátás biztosításának újabb szabályozása tárgyában kibocsájtott 3000/1941. M. E. sz. rendelet (Rendeletek Tára 1941 évfolyam 1104. oldal) 2 és 3 §-ában megállapított módon köteles a készlet tulajdonosa bejelenteni, a bejelentési lapon azonban fel kell tüntetni, hogy ezen mennyiség a jelen rendelet értelmében a közellátás céljaira van kitermelve.

10 ürméternél nagyobb mennyiség az ezen célra szolgáló nyomtatványon a zalaegerszegi m. kir. erdőfelügyelőségnek jelentendő, be nyomtatvány díjmentesen olt igénylendő.

20 kat. holdon felüli erdő tulajdonosa a m. kir. erdőfelügyelőséghez benyújtandó 3 pengő bélyeggel ellátott kérvényben köteles kérni a rendes évi felhasználást, államrendészeti kezeles alatti üzemtervez erdőkben a m. kir. erdőfelügyelőség fogja kijelölni a használatokat. Mindenféle felvilágosítást a m. kir. erdőfelügyelőség ad.

Első Muraközi Szövöde Rt.

CSÁKTORNYA

Széchenyi u. 50 ☉ Telefon: 31.

Központi iroda: BUDAPEST

Verekedés Cseresnyésen

Mult vasárnap Cseresnyésen megirtott a legényeknek a drága bor. Főképp drávasvásárhelyi legények rendetlenkedtek, akik közül egyik, az öket rendre intő Magdalenica József községi kézbesítőt úgy megszurta, hogy súlyos vérvesztéssel a csáktornyai kórházba kellett szállítani.

OSZTÁLYSORSJEGYET

rendeljen az ismert szerencsés

Suchtár Bankháznál-nál

Budapest, Üllői ut 6.

NAGY számú választék!

NAGY nyerési esély!

Előzékeny lebonyolítás!

Azonnali nyereménykifizetés

Rendelés levelezőlapon

SPORT

Cs. Z. T. E. — P. V. S. K. Pécs bajnoki mérkőzés 5—1 (2—0) vezette: Dr Valent.

A vasutas csapat indítja meg a játékok, de a csáktornyaiak azonnal ellentámadásba mennek, sajnos Csöngéi-Benkő III. szép összjátéka kihaznátlan marad. Változatos játék mindkét csapat kapuja előtt, Takács szép lövését, Dede kivédi, majd a pécsiek középcsatára hibáz el egy lövést, végre a 36. percben Csöngéi megszerzi a csáktornyaiak vezető gólját 1—0.

A Cs. Z. T. E. ezután nagyobb lendülettel játszik s a 39. percben Verbanec - Csöngéi - Horváth szép összjátékával Horváth 2:0-ra javítja az eredményt.

A II. félidőben a csáktornyaiak nagy lendülettel játszanak. A 10 percben Csöngéi szabadrugása a kapu felett repíti a labdát. A hazai csatársor szép összjátékából Csöngéi 3:0-ra emeli a gólok számát. Utána a pécsiek támadnak. A 19. percben Takács-Benkő III. a hálóba vezeték a labdát 4:0. Ismét a hazaiak támadnak, de a 36. percben Börc 4:1-re javítja a pécsiek eredményét. A 39. percben Csöngéi rugásával kialakult a végső eredmény 5:1. Utána mezőnyjáték, az eredmény nem változik.

A pécsiek az első félidőben szebben játszottak, mint a hazaiak, akik sokszor kapkodtak, de a második félidőben szép volt az összjáték.

Gólt lőttek: Csöngéi 3, Horváth 1, Benkő III. 1, Börc 1. Jók voltak még Verbanec, Dede, Soós.

Csöngéi Pált új szolgálati beosztása Sopronba hívja, új környezetében sok szerencsét kívánunk neki.

Vasárnap csapatunk Nagymányokon játszik és reméljük, hogy idegenből is hoznak győzelmet haza.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejthetetlen édes apánk

Kovacsics Antal

elhalálása alkalmából koporsóját vírággal diszítették, utolsó útjára elkísérték, vagy gyászunkat egyéb módon nyiheni igyekeztek, fogadják ez úton hálás köszönetünket.

Kovacsics család.

Nagykanizsán

Nagy választékban kaphatók

kész női kabátok

esőköpenyek

szép nyári ruhák

k o s z t ü m ö k

p o n g y o l á k

Sütz NÉL

MEGYIMURJE

Preplatna cena: 6.— P. na pol leta.
Vuredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1943 oktober 1

Politički tjednik
Zide saki petek.

Velka jaraška konferencija Magyarske Stranjke Života v Csáktornya

Važen govor Kőlcsey Istvána orsačkoga podpredsednika

Magyarska Stranjka Života, organizacija za jaraš Csáktornya, je septembra 29 ga v Csáktornya držala velku konferenciju, na šteru su od orsačke stranjke došli. Kőlcsey István orsački podpredsednik Magyarske Stranjke Života, orsački oblegat vitěz Horváth Ferenc generalmojor v. p. Dr. Országh Pál, Pecsornik Ottó orsački oblegati, Kósa Lajos orsački sekretar stranjke, Benedek István varmegyinski sekretar, si voditeli stranjke jarašov i do 500 kotrig stranjke.

Pecsornik Ottó odpira konferenciju

pozdravlja goste, šteri su z Budapesta došli i se domaće, šteri su tu na konferenciji i prosi Kőlcsey Istvána, orsačkoga podpredsednika, naj rezlož, kak stoji orsačka politika, kakše posle vodi naša vlada, da si stoga navlečemo jakost za dalnje delo i da s skupnom volom služimo našu magyarsku domovinu, da bomo mogli zavzeti naše mesto v Dunavskom bazenu.

Govor Kőlcsey Istvána orsačkoga podpredsednika

Kőlcsey István se lepo zafaluje za pozdrave, pak i on pozdravlja konferenciju. Žela je gospona ministra predsednika, da pohodi i spozna saku organizaciju orsaga. osobito mu je važen, navek veren megyimurski narod, ali zbog sake fele velikih pripečenja i važnih taborskih prilik nemre ostaviti ministersku stolicu, zato prek njega pošila svojega pozdrava.

Jako je na duši gosponu ministru predsedniku i dobro pomla, kak se megyimurski narod jako protivil proti stranjskoj okupaciji, to ne moći nigdar pozabiti. Zemla mati z ljubavi prime nazaj megyimurskoga naroda, ne drži ga za narodnu manjšinu, nego za pravoga magyarskoga brata, skim je živila 1000 let v ljubavi, a oče živeti i dale.

Magyarska Stranjka Života je denes na velkom narasla, velka politička stranjka je po sem krajam ove zemle, vrata njena su odprta, prime z ljubavi sakoga, što oče delati za domovinu. Dve svetle bakle vodiju našu stranjku. Prvi je naš Visokodostojni Gospon Guverner, čije ime saki den spomenemo v molitvi i prosimo Boga naj nam ga dugo drži v zdravju. Jedino njegova svetla pamet i moška jakost more dopelati našega orsaga v bolše življenje. (Velki eljen kriči i pokanje z rokmi. Ludi su se gori stali i tak su kričali eljen Gosponu Guverneru.)

Druga svetla bakla je 10 letni posel stranjke. Za ovo vreme je stranjka dala

više ministrov predsednikov, ali si su sledili programe stranjke.

Črez deset let je stranjka čuda včinita za dobro naroda, nejde za tem, da bi samo iskala eljen kriče, nego oče z dobrim delom pomagati narodu. Za to prosi pomoč stranjki i si skupa držati.

Politika Magyarske Stranjke

Za tri važne stvari oče govoriti, veli dale Kőlcsey István. Prvo je znutrešnji red, disciplina i skup držati, drugo je narodna soldačija, a tretje obskrba naroda. Ako bomo pre sem tem skupa delali, onda bodo narodni posli vredu.

Za znutrešnji red veli, da se čudi, kaj ludi još navek širiju sakojačke lažne i škodlive glase, jeni z zlvčestom namerom, drugi su plaćeni od nepriatelja, a tretji bi šteri biti gospodari orsaga.

Više njih su rekli, da smo zabadav stirali orsaga v tabor. Jeli je bil na svetu pošten magyarski človek, šteri je ne zahteval, da se restrgaju lanci trianonskoga robstva? 1938. leta, da su nam naši priatelji dali velku pomoč i povrnuli su se nam velki deli orsaga, jeli je to bilo moći rešiti prez oružja?

Ruska bolševička soldačija je stala na našoj granici. Grozili su se, da nas bodo prejahali, šteri su i prinasa vpelati bolševičkoga reda i življenje, pogaziti su šteri našu slobodu, zbrisati familiarno življenje i veru. Proti tomu smo morali zgrabiti oružje i harcovati. Revizije ga ne prez harcovanja. Kaj smo na krvavi način zgubili, moremo samo s krvi nazaj dobiti.

Šepečeju neštetni proti stranjke. Či je do ve bil tabor, dosti ga, napravimo mira. To je ne moći. Što nebi rad napravil mira, ali samo takšega mira, šteri nas nabo vništil, nego bo nam zasigural barem denešnju, ili rajši prvešu velku Magyarsku zemlu. (Velki eljen kriči i pokanje z rokmi.) Do toga moremo dojt samo, ako ostanemo verni našim priatelam. Magyarski narod neje izdajitel, on pošteno drži svoje obećanje i harcovle do zadnje pobede. Pelda je za to, 1918. leto, da su rekli: „nečem više soldata videti!“ Z našimi voditeli prez oružja niti se spominati ne su šteri, orsag se zrušil, sramotni voditeli su pobegli, naroda su komunisti klali. To se više nesme pripetiti.

Tu je pelda Taljanske zemle. Ludi lehke vere su toga nesrećnoga naroda v propast spravili. Ve harcovle, otec proti sina, rod proti roda, narod se rescepal na dvoje, orsag te, pun cvetja, najlepši kraj je došel na nikaj i črez dugo vreme se nabo gori zdigel. A oni šteri su ga zgnjeli, niti se spominati nečeju, nego

zahtevaju, naj se taljani prek daju prez kondicije. Tak bi žišla i Magyarska, još bi ju bole reztrgali.

Nemški i magyarski generali se dogovarjaju, kaj je treba včiniti. Za skupne cile harcovlemo, ako bi pomoč zatajili nebi bili priatelji. Mi moramo navek držati spravleno velku soldačiju. Da si bomo seli k mirovnoj konferenciji, ako bo stalo za nami 1 i pol milijonov bajonetov, onda bomo meli reč, za to moramo meti jako soldačiju,

Taborsko briganje

Tabor navek donese sobom zgubičke, a kvar je za saku kaplu krvi. Familiam taborskih junakov bomo pomagali. I matriala šteroga smo v taboru potrošili, bomo namestili. Imamo zato dosti sirovoga matriala i bomo meli čuda vekšu soldačiju.

Obskrba naroda

Pre obskrbi naroda nam negdi nekaj fali, ali pre kruhu ga ne falinge. Žetva je dobra bila i kruhove porcije smo povekšali. Pre mašči fali, ali i to bomo preladali. Bole nam fali pre tekstilnoj robi. Vonu, pamuka i kože z zvunjskih orsagov nemremo dobiti. Vlada je dala napraviti novu robu s konoplenih i umetnih niti. Stoga bodo napravili dobru i fal robu i to bodo najpredi dobili siromaškeši ludi. Što ima opravu, on more počekati najpredi je treba siromake obleći. I bankanci bodo za delavce.

Železo najpredi nucamo za oružje, da se zasigura orsag. S zvunjskih zemel malo dohaja. Ono malo, česa ga je, bo se dalo najpredi polskim gospodarom i malim meštram. Za novo zidanje i na mašine je ve ne moći misliti.

Govori dale za črni piac i opomene naroda, naj se disciplinera. Jesu oštre, naredbe ali se za badav, ako ludi ne pomažeju. Ako ga ne tožitelja, nega niti soda. Bogataši lahko kupujeju, a siromaški delavci i činovnik svojom stalnom plaćom mora stradati. I ove je treba obskrbeti. Nabijače cen je treba tožiti.

Zbog tabora ga sigdi menje robe, ali drugi je još čudapot huje. Prek granice partizani gospodariju, tam je glad, a prinasa ga još ne nikšega zla.

Na zadnje govori još onim, šteri se sega bojiju. Nega straha, nemci nesu biti magyarska zemla nabo prepala, nego dale bo živila. Megyimurje ostane magyarsko i magyarski narod bo ga obranil s svojom krvi proti sakomu nepriatelju. (Velki eljen kriči i pokanje z rokmi.) Skup držati i vufanje meti k Gosponu Guverneru i k vladi, pošteno delati i alduvati za domovinu. Tak naj bo!

Govora Kőlcsey Istvána su prijeli s tak velkom zduševljenjem da su drugi črez minote ne došli do reči.

Vitéz Horváth Ferenc

je za tem tolnačil pozdrava viteza grofa Teleki Béle, velkoga išpana, varmegyinskoga predsednika stranjke, štiri zbog drugih, silnih poslov v Budapestu neje mogel dojt, ali daje megyimurskim bratom na glas, da je z dušom med njimi i prosil njih, naj s čvrstom verom služiju jedinstvo. Naj si zemeju za peldu, kaj se pripetilo v Taljanskoj i prek Drave i naj s skupnom silom preganjaja puntare. Verujemo v bolje življenje, v orsag Svetoga Štefana, šteromu je megyimurski narod navek veren bil.

Iste ove reči je vitéz Horváth Ferenc tolnačil i po megyimurskom jeziku. Vitez grof Teleki Béla je dobil čuda éljenov.

Pecsnornik Ottó

je po megyimurski govoril i rekel je, da potli oslobodjenja su nas prijeli kak brate. Sigdi smo brati z jednakim pravom i z jednakimi dužnostmi. Nema rezlike med nami. Tu ga ne političkih harcuvanja, jedinstvo se posod. Lažne puntare je treba odpraviti v rešt. Vufajmose v našega Gospona Guvernera, on nas vodi z modrom glavom i molimo Boga za njega.

Njegvoga govora su prijeli z ran takšim zduševljenjem osobito da je govoril za obranu Megyímurja, onda su mo čuda pokali z rokami i kričali éljen.

Na zadnje se Pecsnornik Ottó zafalil govornikam i sem onim štiri su došli, popevali su Himnusa i stem je ova jako važna konferencija bila zvršena.

Sp.

Partizani su napali jenoga horvatskoga ministra

Dr. Bulat horvatski minister za oslobodjenje dalmatinske kraje se je z nešternimi novinari štel odpelati v Dalmaciju, a pajdoč su ga partizani napali. Nemški soldati su ga oslobodili. Dr. Bulat je ranjen i doletel je z avionom nazaj v Zagreb.

KAJ JE NOVOGA?

— **Bili su se dečki v Cseresnyésu.** Zadnju nedelu je našim dečkam v Cseresnyésu pak naškodilo denes dosta drago vino.

Najhmanjši su bili dečki z Drávavársárhelya. Jeden od njih je občinskoga ordinanca Magdalenic Józsefa, zato kaj njih je na red pobral, tak vpičil, kaj su ga morali v Csáktornya v špital odpelati.

— **Od oktobra 4-ga se rečuna zimsko vreme.** V službenim novinam je zišla naredba po kojoj se od oktobra 4-ga rečuna zimsko vreme. Po toj naredbi oktobra 4-ga v jutro ob 3 vuri je treba se vure za jenu vuru nazaj složiti, tak onda cajgere složiti na 2 vure.

— **Glad v Sovjetskoj Rusiji.** Španjolske novine dobiju z Amerike glasa, da Sovjetskoj i Kineskoj već nemreju naroda hraniti. Amerika ze semi silami oče idti na pomoč, ali ne dospeju kcoj voziti. Bogata Rusija i Stalin i njegvi bolševički pajdaši spravili su ju tak dalko, da kruha nema.

Jeli sam platil za novine?

Poziv vitéz grofa Teleki Béle velkoga išpana narodu Zalavármegyije

Poznato je med narodom, da su na početku augustuša meseca po celoj varmegyiji pobirali za pomoč naših taborskih invalidov, taborskih dovic i taborskih popilov i da su pobiranje zvršili naši dobri dečki leventashi s pomoćjom oficierov, štiri se za to brigaju i Črlenoga Kriza. Došlo bo vreme obrečuna i onda bodo dali na glas, kulko se nabralo. Kak se do ve čuje, blizo 40.000 pengő se nabralo.

Velki išpan kakti prvi poglavar varmegyije se zafaluje sim plemenitim i rodolubnim darovatelam, štiri su prerazmeli, da denes nemamo vekuš dužnost, nego idti na pomoč onim, štiri su bili prepravleni podnesti najvećkešega aldova za nas i našu domovinu.

A zafaluje se velki išpan i leventashkoj mlajšini, štira je z rodolubnim duhom zvršavala pobiranja. Naši leventashi su prerazmeli, da su one pelde i aldovi, štere su pokazali njihovi otci, zapovedi za njih, na štere se moraju i oni prepraviti. Poznavanje dužnosti, pošteno junačko življenje, delati marljivo i alduvati za narod i domovinu, to se od njih nadjamo, da si zasiguraju budućnost, kak su to njihovi oci delali.

Zato se velki išpan obrne s prošnjom na varmegyinske bolje gospodare, na vlasti, fabrike trgovine i druge spodobne, da ako se de sprazni kakše mesto, naj to fletno daju na glas, Orsačkoj Zvezi za Pomaganje soldatov v Zalaegerszeg. Naj napišeju kakšega invalida moreju nucati i kakše delo imaju za njega. Ova zveza bo se onda brigala, kaj te naši invalidi dojdou do posla.

Ne treba naglasiti, da nam je dužnost pobrigati se najpredi za one, štiri su svoju dužnost za nas već spunili i dati njim kruha v roke.

„Nesmeju dojt v hušje kak su bili, oni štiri su s taborišča dimo došli“. Rekel je gospon, minister predsednik. To su najpredi naši invalidi za to moramo gledati za njih i spuniti naše dužnosti. Ne treba se od države čekati i to bo došlo, ali de je moči, pomagati s svojom silom.

Lepo bude, ako bo naša Zalavármegyija mogla reći, da je s svojom silom obskrbela naše brate invalide. Zato velki išpan još jempot prosil, naj saki vćini kaj more za ovo plemenito i rodolubno delo.

Či je prinas de štiri taborski invalid, štiri posla nema naj se glasi.

Hudo su zišli partizani v Megyímurju

Već par dni su se čuli glasi, kaj v našem mirnom Megyímurju horvatski partizani haraćiju. Tak se čulo, da su je na više mesta vidli. Graničnu stražu su v noćnoj kmici vkanili, prepelali, su se prek granice i tak su po selim raubali. Naše vlasti su napravile velko iskanje i rihtig v sobotu v jutro, su ftiči došli na lepek. V jutro zaran su žandari, v škednju Sa-

rics Imre v Felsőpusztafa našli gnjezdu partizanov, naleteli su na njih i kajti su se šteli z oružjem proti postaviti, su obedva doli strelili. Dale su iskali i med senom skritoga su našli još jenoga i kajti se i on z oružjem gori postavil, su i njega strlili. Dok se kvizičija zvrši, su mrtva tela odpelali v špital v Csáktornya.

—o—

OTOK

lepo kopaljšče i mesto starinskoga veseloga življenja poleg Drave

V zadnje vreme se čuda čuje za Otok, ali ima dosta ljudi v Megyímurju, štiri ne poznaju to mesto, njim bi radi nekaj pripovedali za naš Otok.

Lepo malo mesto, 3 kilometre dalko od Perlaka, poleg Drave, čuda zelenoga, kostanjovoga drevja i vesele dve krčme. Na dvoru jene krčme su negda zdavnja se okoli posadili te kostanje. To drevje i ve stoji i lepoga hlada dela. Čuda kaj kaj je vidlo to staro drevje i čuda bi znalo pripovedati. Kak se lepi letni vetrek vleče listje počne šošnjati, a mi poslušamo, kaj nam te listi pripovedaju. Kak su se negda magyarska gospoda zabavljala pod njimi, igrali i popevali. Mesečina, lepa noć, cigani stiha igraju: „Ószi rózsá, fehér ószi rózsá“ „Jesenske ruže, bele jesenske ruže“. Preživeli su te kostanji i žalost-

noga stranjskoga jarma. Čuda plača, malo veselja. Ali ve je nazaj magyarska muzika i magyarsko veselje pod kostanji v Otoku. Jesen je, žuto listje po malem curi z drevja. Ali mi dobro znamo, da za sakoga lista bo na prtuletje drugi stiral. To je kip i za našu magyarsku zemlu. Ve je tabor, z stebila magyarskoga naroda tulikajše su sureli lepi mladi listi, naši mladi junaki, ali za sakoga junaka bo se rodil na prtuletje drugi vitez. Novo mlado življenje, novi magyarski soldati štiri bodo dale čuvali orsaga Svetoga Štefana, bodo obnovile reči velkoga pesnika: „Magyarska ime bo nazaj svetlo i vredno svojega staroga i velkoga glasa, a v Otoku se bodo pak čule lepe starinske magyarske popevke.“

—o—

V Indiji hara velki glad

Ludi na vulici hmiraju od glada

Ovo jesen je zel prek vladavinu v Indiji podkral gen. Wavel. Stom prilikom pišeju jene engleske novine, da prvi posel mu bude narodu hranu spraviti.

Kalkutta je velki varaš v Indiji. Čuda naroda, čuda delavcov a kruha ga ne. Saki den v jutro policaj pobiraju mrtve po vulici. Po prek se rečuna, da saki den hmerjeju 150 ljudi, si od

glada. V drugom varašu Bombay, već je pred šest meseci takši glad bil, da su ljudi v tak velkom kupu napadali na stacune de se kruh trži, kaj je soldaćija morala strelati na njih. Se to dela englesko gododarenje. Engleska gospoda su bogata, narod siromaški, a te preždušni njihovi gospodari je držiju v siromaštvu, da je leži moreju zagnjesti.

Gospodarstvo

Šumsko gospodaranje

Saki šumski gospodar, šteri ima prek jene starinske, katastralne mekote šume, dužen je za gospodarsko leto 1943/44, od saxe mekote za obrskru naroda nutri dati fertal klatra (jen meter dugo, široko i visoko) drv ober onoga kaj se redovito seče. Ako se menje seče od deset fertalov, onda se zimka seča mora najkesne do aprila 15-ga a letna seča do augustusa 15-ga pre občinskim poglavarstvu na glas dati. Šteri drvi rendera varmegyínski vicešpan, zato mora občina njemu na glas dati, kaj se drv nabere. Ako se seče za obrskru naroda prek deset metrov, onda pak se moraju ta drva pre šumskom inspektoratu v Zalaegerszegu (m. kir: erdőfelügyelőség Zalaegerszeg) na glas dati.

Što ima prek 20 mekot šume, on mora pre šumskom inspektoratu z molbenicom prositi, kulko drv sme poseći. Na molbenicu je treba 3 pengő štemplna. Što kaj oće pozvediti, pre šumskom inspektoratu moći pitati.

Povajte domaće zajce

Jako je vredno domaće zajce povati, kajti meso domačega zajca je za hranu najbolše med semi mesi. Jako je tečno i spodobnoga teka ima kak teleče i picekovo meso. Po celom telu je jednako dobro meso, makar stegno, hrbet ili lopatice i jako dobro želodec precera.

Domačega zajca hraniti je ne velka briga i more ga hraniti i najsiromaškeši clovek. Za domačega zajca je dosta kvadrat-meter placa, makar je to i kakša stara ladica. Brigu nam da samo to, da ga obranimo od njegovih nepriatelov! pes, maček, thorec, lasica i druge lovne zveri ga rađe fondaju. Celo leto ga moći držati, kajti premagadi najvećšu zimu. Hraniti ga ne da velku brigu, kajti v leti ga moći hraniti s sake fele travom, a jako dobra hrana je za njega i se ono, kaj z vrta vun zide. V zimi ga tulikajše ne teško hraniti, kajti ne zbira hranu. Malo sena, malo repe i malo sirovoaga krompera, se to rad poje. Siromaškeši clovek si lahko prepravi hranu, ako pobere travu koli potov, graji, poleg grabaj i to posuši. Jako je dobro i hasnovito, ako mu v zimi moći dati i malo obroka.

Domaći zajec se jako gosto pova. Sake dva mesece ima mlade. Ako malo popazimo i ne ostavimo v jenoj gnjezdi već kak 4-5 mladih, onda se mati ne zmoći preveć. Ako mati ima samo 5 mladih i onda črez leto zapova 25 mladih i te onda lahko zrasteju. Mladi zajec, da je tri mesece star, već je zrel i već pova mlade.

Cene polskih pridelov

Da se bodo naši gospodari znali ravnati, tu njim pišemo cene polskih pridelov, štere cene je vlada odredila. Ove cene se razmjeju po celom orsagu tak, kaj je gospodar dužen pridelu spraviti na svoj strošek v železnički vagon, v melin ili v magazin de se zrnje lušči, i to najmenje 150 metercenti. Za menje vage se doli računava od sakoga metra 50 fillerov i po občini odobrena foringa.

Ove cene su najvišeše i najnižeše i druge cene povatelum splatiti ne smeti. Ran tak ne smeti drugde stroške doli računati, nego samo one v naredbi odredjene.

Se ove cene su povanja 1943. leta.

Pšenica hektoliter 78 teški, metercent 40 p. Ako hektoliter menje vagne od 78 kil onda od sake pol kile so pre metru određuna 20 fill.

Ako ima prek 78 kil, onda do 79 kil, od sake pol kile pre sakomu metru 20 fill. kcoj, do 80 kil, od sake pol kile 30 fill, do 81 kile, od sake pol kile 50 fill kcoj se mora računati.

(Čija pšenica vagne hektoliter 79½ kile, dobi 90 fill. gori, ako vagne 80 i pol kile, onda dobi 250 pengő gori.)

Hrž (žito) hektoliter 71 kilu teški, metercent 37 p. Tu se nijak gori ne plati, či je hrž teškeša od 71 kile. Či pak je hektoliter hrži lehkeša od 71 kile, onda se od sake pol kila 20 fill. doli računava.

Soržica se računava kak hrž.

Či je med pšenicom, hrži i soržicom više kak 2% stranj. zrnja, od sakoga 1%, či je dobro za mleti, određuna se 20 fill, po metru, ako ne vala za mleti, onda se od sakoga metra 1 kila doli zeme.

Ako je v tem zrnju prek 3% skljanoga semena, onda od sakoga 1% se po metru 20 fill. doli računava.

Ječmen, hektoliter 65 kil teški, metercent 36 p. Ako vagne prek toga do, 66 kil od sake pol kile 20 fill. kcoj pre metru, ako pak menje vagne, onda od sake pol kile 20 fill doli određunati.

Ako ječmen ima prek 2% stranjskoga zrnja, onda prek 2% od sakoga 1%, či je dobro za mleti, 20 fill, ako za to ne vala, onda od sakih 100 kil, jenu kilu doli određunati.

Zob (oves) hektoliter 41 kil teški, metercent 40 p. Či menje vagne, onda od sake pol kile 20 fill. doli pre metru. Ako ima stranjsko seme, onda tak kak pre ječmenu.

Prosa čista, metercent 40 p.

Hajdina čista, hektoliter 60 kil teški, metercent 40 p.

Ako menje vagne, od sake pol kile se 20 fill. određuna od sakih 100 kil.

Ako se kupuje menje od 150 metri

Ako trgovac kupuje menje od 150 metri, onda se od ovih cen, štere valaju za 150 metri, ima određunati od sakoga metra 50 fill. v ime stroškog pobiranja, a zvun toga one stroške foringe, štere je občinsko poglavarstvo potvrdilo.

Ove stroške moraju pre sakim trgovcu v kancelariji i magazinu vun deti, da si saki gospodar more s svojimi očmi osvedočiti, da mu trgovac zvun ovih, potvrdjenih stroškov, više ne je doli određunati.

Ako zrnje neje po šegi, či smrdi, či je okro, plesnivo, ili či je skliko, onda je treba određunati tulko vage, kak to sodi berzovni sod (Budapesti Aru-és Évtéktöszde).

Nekaj za kuruzu

Kuruze se bereju, luščari veselo popevaju po škednjaj, deca se igraju po luščinju, mažeju jen drugoga z bagošom, gazdarica prepravlja zlevanje, kolače, jabuke, hruške, breskve za luščare, med bregami se i kakša pijača zmora, a negdi, negdi se najde i kakši harmonikaš i vesele je gotovo. A kaj gazda dela? Premišlava si, kulko mu je zraslo, kak bo rezdelil, kaj bo sakomu prav. Treba je kuruzu nutri dati, treba je za kruh, za živad, a najlepša za seme, kuruzinje pak za marhu hraniti.

I tu smo ve došli do toga, kaj bi našim gospodarom nekaj pripovedali. Mislimo, da je saki naš gospodar već videl, makar na svojoj, makar na ljudskoj zemli, kaj na istoj, dobro obdelanoj zemli poleg lepe, iake betve raste čisto slaba žuta betva, štera ili neda nikšega, ili jako slaboga ploda. Od česa je to? Samo od slaboga semena. Kakša je gud zemla dobra i rodna, ako je seme slabo, nemre dati dobrog ploda. Ve da se kuruze pospravljaju, najleži je zebati najlepše lati i one ostaviti za seme. Drobnno zrnje na vrhu lati ne vala za seme, a neje dobro zeti niti ono, štero je doli na kraju lati zraslo. Najbolše i najzdraveše seme je na srdini lati. Zebane lati za seme treba dobro posušiti i eksterno pospraviti, tak kaj na prtulete nemamo stem brigu. Jako važno je čuvati kuruzno seme od prejake zime, kajti se klice zmrzneju. Naši ljudi još pomalaju ostru zimu 1929-30 leta, da je kuruzna tak pozebla, kaj su od deset zrne samo dve zisë. Neštérni su znova sejali, neštérni pak su ono leto meli jako malo kuruze.

Na najži je nigdar ne tak zima, kak v kuruznjaku. Zato je dobro kuruzu za seme na najžaj pospraviti, dobro posušiti i či dojde ostru zima, onda s slamom pokriti. Tak onda klice nabodo zmrzle i seme bo lepo shajalo.

Ran tak je treba paziti i na kuruzinje, prem ve, da ga slabo krme. Kuruzinje, štero se poseče mam pre bratvi, tulko vala kak slabše seno. Ako kuruzinje dugo vuni stoji, dežgy ga pere i saki den menje vala za hraniti, a v novemburu mesecu ne vala već za drugo, samo za skuriti. Zato je kuruzinje treba mam pre bratvi poseći, dimo spraviti dobro posušiti, v kupe složiti i slamom pokriti, kaj nabo mogla voda do njega.

Važno je još kuruzno korenje sfondati s zemie. Kuruzni molci su znesli svoje jejci v kuruzno steblo, stoga se na prtulete zvaliju črvi, šteri grizeju mladu kuruznu betvu i čuda kvara napraviju. Zemlu je treba globoko zorati, kuruzno korenje do zadnje betve skup znositi na kupe i zežgati.

Lepa narodna zabava v Drávacsnányu

Lepo kulturnu, narodnu zabavu su složili septembra 26-ga v Drávacsnányu. Imaju tam svoje popevace i znjih su složili jeno lepo društvo i igrali su, lepu predstavu „Miškova ženidba“, po čistim megyímurskim jeziku i z življenja megyímurskoga naroda. Igrali su na dvoru Sesztanove krčme i ljudi su napunili celoga dvora i jako se njim je dopalo, kaj su naši mladi prekazali, osobito starestim ludem se jako dopalo, čuda su se smejali, kak da bi svoje življenje gledali.

Kak smo već rekli, naši mladi su jako lepo igrali i prekazali, življenje, žalost i veselje megyímurskoga naroda, Osobito su se pokazali Horváth István, on je igral Jošku, krčmara z Vizszentgyörgya, mladoženju Mišku je igral Ribarics Feri, zaručnicu katicu je igrala Hrescs Tilka, a punica je bila Gyungyek Kata.

To lepo komediju je napisala žena Petek Jánosa štacunara i ona je i navčlja naše mlade igrače i vodila predstavu. Zaslužila je lepo pofalu i čuda su joj pokali z šakami.

Potli predstave su se popevaci pod voditeljstvom gospe Petek prekazali još neštérne lepe megyímurske popevke, za tem pak su muzikaši zaigrali i naši mladi su plesali do večera.

Lepo je bilo, občinari sela Drávacsnányu nabodo pozabili toga lebanja dneva. Mi i ve velimo, da je naš megyímurski narod kulturne i inteiigenten, rad se navči sega lepoaga, samo mu treba višepot priliku dati, da si poleg tela i dušu ok-repi.

ZAHVALA

Sem Onim, šteri su prilikom smrti našega nigdar ne pozablenoga nam oca

Kovacsics Antala

njegovu raku s cvetjem okinčili, sprevedili ga na zadnjem potu, ili na drugi način olekšali nam našu žalost, najlepše se zahvalujemo.

Kovacsics familija

Dajemo na glas

našim ludem, da smo dobili većšu partiju čiste konoplene niti (kodolu) za presti.

Žene i puće, štere kaniju presti, naj se glasiju v našoj fabriki, bodo črez celu zimu mele lepu službu.

GRANER TESTVÉREK
fabrika za štomfe i žnore

Bolševička cirkva

Sovjeti su se čez 25 let navčili sipati sve-tu praha v oči. Ako se negda sveta pripetilo, kaj je de šteri evropski novinar mogel zajti v sovjetski orsag, onda su mu pokazali samo velke hiže, de samo velki voditeli stanujejo, pokazali su mu lepe muzeume i sakoječke druge lepe stvari, ali pozabili su mu pokazati v kakšim velikim siromaštvu živi ruski narod od 200 milijonov ludstva, pozabiji su mu pokazati one bogečke kvartere, de ludi živuju kak živina, selske ludi, šteri delaju s krvavimi žuli, do zadnje kaple krvi, a v zimi moraju od glada hmreti, betežnu dcau, štera su se rodila od betežnih roditelov i dolavec, šteri gineju pod teskim delom.

Pozabili su rečuna dati, zakaj su zaklali biškupa na jezere i pope na deset jezere, Ne su dali rečune zato zakaj su Lenin, Trockij i Stalin dali zaklati milione ludstva samo zato, kaj su bili kršćeniki i šteri evropski potnik je imel priliku videti onih čuda jezer cirkvi, štere su zrušili, ili pak su žnjih napravili magazine, kine i drugo takše spodobno? I šteroga novinara su pozvali onda, da su v Katynu i v Vinnici zakla- li 25.000 nekrivih i nedužnih ludi, šteri su morali hmreti s prezločevnom smrti, med velikimi mokami samo zato, kaj su veruvali i valuvali jedinoga pravoga Boga.

Ve, potli 25 let, za štero vreme je Stalin takše strahote, da se celi svet zgražal, je obrnul kepenjka i postavil se za branitelja vere. Ve se oče vuk pokazati v birkinji koži. Zmislili smo se za onu staru pripoved, da su selski ludi šтели vuka zaklati i on je prosil milost stem, da više nabo svinje kral, nego samo travu i najdale ribe bo jel. Ran tak dela i Stalin. Hapilo mu je zlo iti. Sovjetska soldačija več zdavnja zna, da ne harcuvali za svoju domovinu, nego za bolševizam, discipline ga več ne, saki den celi čopori soldatov vujdeju prek, kruh je stalil, Ukrajina je zgublena i tak zgledi, po malem se bo cela fronta zrušila.

I ve dojde vun z novom farbom naš priatelj Stalin! Postavlja cirkvene poglavare, patriarhe, nadbiškupa biškupa. Postavil je i Svetoga Sinoda. (Cirkveno najvišeše poglavarstvo) A zakaj se to? Zato da pak sipa praha svojemu siromaškemu narodu i celomu svetu v oči. Cirkva igra engieskomu biškupu, šteri je ve v Moskvi. Ran takšega cirkusa igra, kakšega je igral najvišeše engleski biskup, da je Boga molil i dal po narodu moliti za bolševičko oružje.

I ve pitamo, jeli se de najde tak bedasti človek, makar i med našimi nepriatelji, šteri bi se to veruval. Šteri bi veruval, da je z vuka birka postala? Šteri bi veruval, da je z vubitela postal boži apostol? Ne, oni, šteri pomažeju Stalinu cirkusa delati, dobro znaju, da je to se skup samo vkanjilo i vala samo zato, da siromaškoga naroda vodi za nos, da bi te siromaki od ve tobože za Sveti Križ harcuvali i alduvali svoje življenje.

Ali spod birkinje kože se vidi vun vuk. Vidiju vuka i oni ruski miljoni, štere tiraju na šloprog. Još jeno vreme je moči svezati oči tomu narodu, šteroga su 25 let močili i za nos vodili, ali bo došel plačen den, da se bodo zrušili krivi bogi, vraži apostoli se bodo pospravili nazaj v pekél, pravica bo preladala sveta i bodo se spunile reči Svetoga Pisma: „Prepast tvoja je v tebi samom.“

Sp.

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Na najteškesim mestim ove velke bitke sovjeti još navek hičeju v ogenj nove i nove divizije i čuda taborskih oklopljenih kol, kajti pod silom bi šтели predreti nemšku frontu. Pre Kubanskom mostu, pre varašu Temorjuk, šтели su sovjeti više trup spraviti prek vode, a na pomoč toga su se v više divizijami i taborskimi koli spravili proti mostu, ali se to se zrušilo. Pre Dnjeper vodi su sovjeti odzadi za nemškom frontom z aeroplana letače doli pustili, kaj bi oni tobože odzadi pomagali frontu zrušiti. I to se zrušilo, Nemci su letače spolovili, ili vništili. Čuda zaroblenikov i materiala su sovjeti zgubili.

Ova velka bitka trpi već tri mesece i more se reči, da ga do ve još nigdar ne bilo tak velke bitke. Tu se kole ludstvo i material celoga sveta. Sovjeti, očuju - nečuju moraju to bitku dale tirati, kajti ako se povlečeju zgubiju pak velku zemlu.

Pre varašu Dnjeprpetrovsk bile su samo menšje bitke, štere su nemci lahko odvrnuli, ali poleg varaša Kemernicg su sovjeti na velkom došli vun s taborskimi koli, ali nemški teški štukki su je fletno zrušili. Tu su sovjeti tulikajše letače doli pustili, nemci su je spolovili ili vništili,

Pre vodi Njezin, vu močvarnom kraju su sovjeti šтели zavzeti, jenu važnu železnicu, ali z nemške strane su je s štukki zavrnuili i napravili njim velke zgubičke.

V nedelu v jutro su bolševiki pre varašu Brjansk šтели zajti prek Put vode. Bila je velka megla, sovjeti su mislili da njim bo to na pomoč ali nemci su to previdili, zašli v bolševičke linije čuda taborskih kol doli postrelali, a rezerve štere su došle na pomoč su vništili do kraja.

Pre Ladoga vodi južno bile su samo menšje bitke. Nemški avioni su odzadi za bolševičkom frontom spazili čuda sovjetskih aeroplanov, od ovih su z bombami 21 do kraja rezrušili, a prek 20 tak skvarili, da se nemreju nucati. Zvun toga su v luftu doli strelili prek 30 nepriateljskih mašin. Se skupa su sovjeti na ovom mestu zgubili v nedelu prek 100 mašin i stem su je tak zmešali, kaj su ne mogli nikaj napraviti proti nemcam.

Zadnji glasi nam pišeju, da su sovjeti na Dnjepru, pre varašu Zaporozje na više mesta, v noći v kmici probali zajti prek vode. Se to su nemci zaokročili, spolovili ili vništili.

Dnjeper je za Volgom i Dunavom v Evropi tretja tekuća voda, služi nemcam dobro za obranu i kak se vidi, tu bodo još teške bitke i sovjeti bodo morali još čuda svojega naroda alduvati.

Taljanska i engleska fronta

Anglosasi svoju velku ofenzivu v južnoj Taljanskoj još navek nemreju podiči, nego se vlečeju sem tam, kajti engleska soldačija z ishod-

nim krilom jako pomalem dohaja do ta, da kaniju bitku meti. Špica trupe generala Montgome-rija je još dosta dalko i v bregovitim kraji, de ga ne nikših potov, je teško napre doiti. Levo krilo je došlo malo napre, ali se zadelo zbog hutih potov i ve već više dneve se nemre genuti.

Američka soldačija je došla prek morja, onod dobi svoje rezerve i pripravljena je za ofenzivu, ali nemre nikaj vekšesa se hapiti, kajti mora počekati engleze. Med tem delaju bitke na mesti i kajti se nemci oštro proti stavljaju, pretrpju amerikanci velke zgubičke.

Pre varašu Salerno anglosasi i ve mečeju trupe i matriala na suhu zemlu, pak stoga tak zgledi, da se oni spravljaju proti varašu Napoli. Na Srednjem Morju su nemci v sobotu vtopili jenu ladju s trupami od 3000 ton i doli su strelili šest nepriateljskih avionov.

Engleski avioni naleteli su na nemške ladje doli su strelili šest nepriateljskih avionov, prez toga da bi sami kvara meli.

Isti den je v kanalu La Manche, na engleskoj strani bila morská bitka. Nemške ladje su vtopile dve engleske.

Ober francoske zemle su tulikajše doli strelili pet nepriateljskih avionov. Ovi su hitali bombe, ali ne su zaklali ludi, samo par hiž se skvarilo.

Nemški minister Speer je ove dneve konferenciju držal v Berlinu s taborskimi fabrikanti. Bila je reč za obranu orsaga i kaj je najfletneše treba proti nepriatelju napraviti.

Berlinske novine pišeju za to konferenciju, da je za ve još ne moči se vun dati, kaj su se dospomenuli, ali naši nepriatelji se bodo zne-nadili. Velki plani se delaju, da se orsaga obrani od bombašov. Delaju se nova oružja i ta bodo došla samo vitezkim soldatam v roke, a takše ima nemška dosta,

Nemci su do ve spravili s Taljanske v Nemšku do 30.000 anglosaskih zaroblenikov. Par jezer je Badoglijova vlada pustila, oni se ve skriva-ju i radi bi došli do engleskih trup. Nemci je preganjaju i već su čuda njih vlovili.

APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szavankint 10 fillér. — A vastagon nyomot szó kettőnek számít. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

Belga óriási fajnyulak eladók. Érdeklődni lehet Gállits Tamásnál Alsólendva.

Žensku za dvoriti iščem. Pitati v vuredništvu.

Használt gyermekkoscát keresek megvételre. Cím a kiadóhivatalban.

Dva kuružnjaki jen štiri meterni, jen pet meterni, novi za prodati. Szontor cimerman Zalaujvár.

Felelős szerkesztő: Pecsornik Ottó
Felelős kiadó és lapfőigazgató: Pecsornik Ottó
Nyomta: Munkácsi Katolikus Könyvnyomda — Csáktornyai
Vasútsági Irod. Szécsény Antal

Kőbányai Polgári Serfőzde

nyitási egyedárusítója, ugyszintén

PETÁNCI ÁSVÁNYVIZ főraktára

glavno skladišće PETANSKE kisele vode

jedini prodavec pive za Medjimurje i

Csáktornya, Kossuth L.-u. 1 sz. alatti

nyitrai MRÁZ TIBOR

Csáktornya, Kossuth L. vulica br. 1.

telephelyiségét ÁTHELYEZTE
A ZRINYI VÁR BELSŐ UDVARÁBA.

je svoje skladišće i magazine PREMESTIL V
ZNUTREŠNJI DVOR ZRINYI GRADA (Staroga grada)